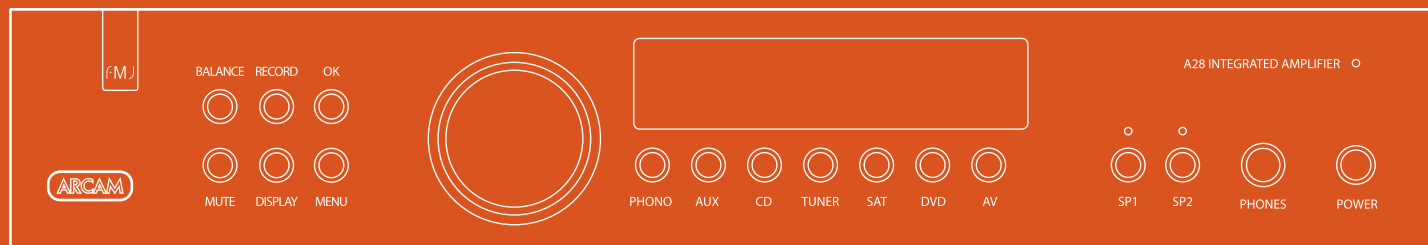


ARCAM

f·M·J A28

Интегральный усилитель

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ. НЕ ОТКРЫВАТЬ!



ОСТОРОЖНО: Во избежание риска поражения электрическим током не вскрывайте корпус (или заднюю панель) устройства. Внутри устройства нет узлов, которые пользователь мог бы обслуживать самостоятельно. Ремонт устройства должен выполняться только квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя и влаги.

Символ молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о том, что внутри устройства имеется неизолированное «опасное напряжение», величина которого может представлять угрозу поражения электрическим током.

Восклицательный знак в равностороннем треугольнике напоминает пользователю о наличии в руководстве важной информации по эксплуатации, обслуживанию устройства и уходу за ним.

ОСТОРОЖНО: При использовании устройства в США и Канаде во избежание поражения электрическим током совместите широкий контакт вилки с соответствующей прорезью розетки и плотно вставьте вилку в розетку.

Устройство класса I

Это устройство относится к классу I
Требуется безопасное соединение с заземлением

Внимание!

Гнездо для сетевого провода на задней панели используется для отсоединения устройства от сети, и должно оставаться легко доступным

Многие из этих пунктов содержат предупреждения, продиктованные обычным здравым смыслом. Тем не менее, ради вашей собственной безопасности и сохранности устройства, мы рекомендуем вам прочитать их.

Важные меры предосторожности

Это устройство разработано и изготовлено в соответствии с жесткими требованиями стандартов качества и безопасности. Тем не менее, при установке и эксплуатации устройства следует соблюдать следующие правила:

1. Обращайте внимание на указания и предупреждения

Перед включением устройства внимательно прочтите все указания по его использованию и про меры безопасности. Сохраните это руководство для последующего обращения к нему для справок. Принимайте во внимание все предупреждения, которые встречаются в этом руководстве и нанесены на корпус устройства.

2. Вода и повышенная влажность

Эксплуатация электроприборов вблизи воды потенциально опасна. Запрещается эксплуатировать данное устройство в непосредственной близости от воды, например, около ванны, умывальника, кухонной раковины, в сырых подвалах, около плавательных бассейнов и т.п.

3. Попадание внутрь устройства посторонних предметов или жидкости

Оберегайте устройство от попадания внутрь жидкости и посторонних предметов через вентиляционные отверстия в корпусе. Не ставьте на устройство ёмкости с водой, например, вазы.

4. Размещение устройства

Для установки используйте специальную стойку или полку, достаточно устойчивую и прочную, чтобы выдержать вес устройства.

5. Вентиляция

Не ставьте устройство на кровать, диван, ковер и других мягкие поверхности, а также в закрытое пространство,

например в шкаф или книжную полку, где отсутствуют нормальные условия для вентиляции. Для обеспечения надлежащей вентиляции мы рекомендуем оставлять по бокам и сверху не менее 50 мм свободного пространства.

6. Повышенная температура

Устройство следует устанавливать вдали от открытого огня или источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие объекты, излучающие тепло.

7. Климатические условия

Это устройство предназначено для использования в умеренном климате и в домашних условиях.

8. Чистка

Перед чисткой необходимо отключить устройство от сети. В обычных условиях достаточно протирать устройство чистой сухой тканью, не оставляющей ворса. Не используйте химические растворители. Не рекомендуется использовать аэрозоли для чистки мебели или полироли, так как они могут оставлять несмываемые белые пятна.

9. Источник питания

Устройство предназначено для подключения к электросети, параметры которой указаны в руководстве по эксплуатации или на корпусе устройства. Основным способом изоляции Solo Mini от сети является отключение с помощью выключателя, расположенного на задней панели. Устройство следует устанавливать так, чтобы ничто не препятствовало такому отключению.

10. Защита сетевого шнура

Шнур питания должен быть расположен так, чтобы на него нельзя было случайно наступить или прижать поставленными сверху предметами. Особое внимание следует обращать на состояние вилки, а также – места выхода шнура питания из корпуса устройства.

11. Длительные перерывы в использовании

Если вы не собираетесь пользоваться устройством в течение долгого времени, мы рекомендуем вынимать вилку шнура питания из сетевой розетки.

12. Необычный запах

При обнаружении необычного запаха или дыма, исходящего из корпуса устройства, немедленно выключите устройство и выньте вилку шнура питания из сетевой розетки. После этого немедленно обратитесь в сервисный центр.

13. Техническое обслуживание

Запрещается самостоятельно предпринимать какие-либо действия по ремонту или обслуживанию устройства. Обратитесь в сервисный центр.

14. Неисправности, требующие обращения в сервисный центр

Устройство подлежит обслуживанию квалифицированным специалистом в случае:

- А.** повреждения вилки или шнура питания,
- Б.** попадания внутрь устройства жидкости или постороннего предмета,
- В.** если устройство находилось под дождем,
- Г.** ненормальной работы устройства или отклонения некоторых его характеристик от нормальных значений,
- Д.** падения устройства или повреждения его корпуса.

Соответствие нормам безопасности

Это устройство разработано в соответствии с международным стандартом по электрической безопасности IEC/EN 60065.

Устройство удовлетворяет требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Работа устройства соответствует следующим двум условиям: 1) устройство не должно создавать вредных помех и 2) устройство должно нейтрализовать все воспринимаемые помехи, включая те, что способны вызвать неправильное функционирование.

ДОБРО
ПОЖАЛОВАТЬ...

... и благодарим за покупку усилителя Arcam серии FMJ.

Компания Arcam выпускает специализированную аудиоаппаратуру выдающегося качества уже свыше трех десятилетий, и новый усилитель A28 – новейший представитель целой плеяды наших удостоенных наград изделий класса HiFi. Конструктивное исполнение моделей серии FMJ вобрало в себя весь опыт, накопленный Arcam как одним из наиболее авторитетных британских производителей аудиоаппаратуры, результатом чего стал пока наилучший по характеристикам модельный ряд стереоусилителей Arcam, призванных дарить вам многие годы удовольствия от прослушивания.

Данное руководство представляет собой подробное описание эксплуатации интегрального усилителя A28. Оно начинается с рекомендаций по установке, продолжается описанием основных операций управления и заканчивается дополнительной информацией о более «продвинутых» функциях. Содержание руководства, приведенное на этой странице, облегчает поиск интересующей вас информации по разделам.

Надеемся, что этот усилитель серии FMJ безотказно прослужит вам долгие годы. В том маловероятном случае, если он вдруг выйдет из строя, или если вам просто понадобится дополнительная информация о продукции Arcam, наши авторизованные дилеры будут рады вам помочь.

Дополнительную информацию также можно найти на сайте Arcam www.arcam.co.uk.

Команда разработчиков серии FMJ

Политика постоянного совершенствования

Компания Arcam следует политике постоянного совершенствования своей продукции. Это означает, что конструкция и технические характеристики могут быть подвергнуты изменению без предварительного уведомления.

Содержание

Рекомендации по безопасности	2
Важные инструкции по безопасности	2
Соответствие нормам безопасности	2
Добро пожаловать	3
Общее описание	4
Размещение аппарата	5
Электропитание	5
Межкомпонентные кабели	5
Соединения с другими компонентами	6
Разъемы предусилителя, подключаемого к усилителю мощности	7
Контур для записи	7
Аудиовходы	7
Вход для проигрывателя виниловых дисков	7
Управление усилителем из другой комнаты	7
Акустические системы	8
Подключение акустических систем	9
Подключение с использованием одной пары клемм	9
Подключение по схеме bi-wiring	9
Подключение по схеме bi-amping	9
Эксплуатация	10
Включение усилителя	10
Регулирование громкости	10
Выбор источника аудиосигнала	10
Запись с источника аудиосигнала	10
Настройка усилителя	11
Изменение параметров настройки	11
Пульт дистанционного управления	12
Универсальный пульт дистанционного управления CR90	12
Кнопки выбора источников сигнала	12
Командные кнопки	13
Технические характеристики	14
Нахождение и устранение неисправностей	15
Коды дистанционного управления	15
Гарантия на устройство	16

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

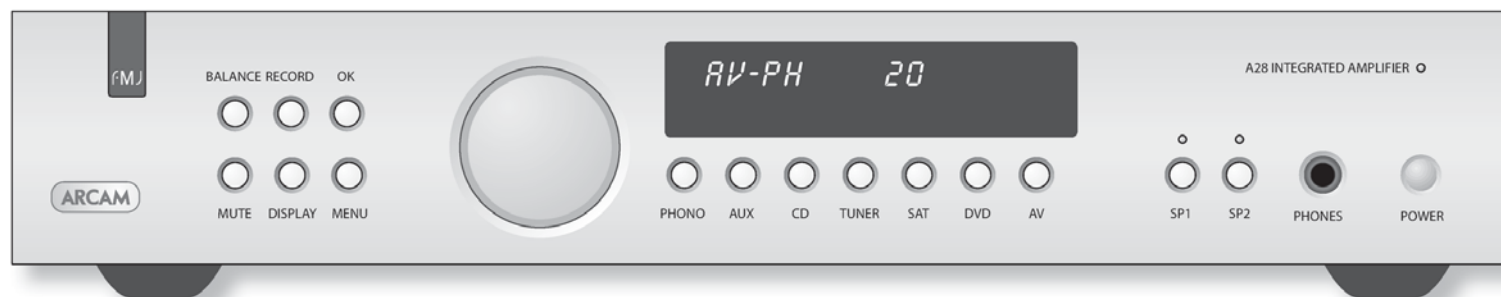
Интегральный усилитель Arcam A28 обеспечивает наилучшее качество звучания в своем классе.

В A28 применяется ряд новых технологий, которые практически полностью исключают термическую модуляцию аудиосигналов и гарантируют по-настоящему динамичное и волнующее воспроизведение звука. Новые выходные каскады и кардинально усовершенствованная схема теплового взаимодействия улучшили линейность.

Блок питания на основе тороидального трансформатора обеспечивает не требующее значительных энергозатрат достижение требуемой мощности с малыми помехами. Новая схема регулирования громкости дает беспрецедентную линейность и шумовую характеристику, позволяющие воспроизводить даже мельчайшие нюансы с потрясающей чистотой.

Прилагаемый к A28 пульт дистанционного управления CR90 представляет собой восьмистраничное универсальное обучаемое устройство, отличающееся простотой использования и после настройки способное управлять всеми компонентами аудио/видеосистемы. Благодаря наличию огромной внутренней библиотеки кодов пульт можно запрограммировать на управление CD-проигрывателями, тюнерами, телевизорами и другими устройствами.

Интегральный усилитель A28 демонстрирует непревзойдённое качество воспроизведения изображения и звука: музыка и фильмы действительно оживают!



Размещение аппарата

- Установите аппарат на ровной твердой поверхности. Не устанавливайте аппарат там, где на него будет попадать прямой солнечный свет, или вблизи источников тепла или сырости.
- Не устанавливайте аппарат на усилитель мощности или иной источник тепла.
- Не устанавливайте аппарат в предмет закрытого объема, такой, как книжный шкаф или закрытая стойка, если при этом не обеспечивается достаточная вентиляция. Аппарат при работе нагревается, и необходим постоянный отвод тепла.
- Не устанавливайте на аппарат никакой другой компонент аудио/видеосистемы и не помещайте на него никакие предметы: в этом случае могут быть перекрыты вентиляционные отверстия в зоне радиатора, что приведет к перегреву аппарата. (Устройство, установленное на аппарат, также будет перегреваться.)
- Приёмник сигналов дистанционного управления в правой части дисплея на передней панели не должен быть загорожен, иначе работа пульта ДУ будет затруднена. Если же из практических соображений передача сигналов на приемник недоступна, вы можете подключить повторитель сигналов ДУ к соответствующему разъему на задней панели (см. стр. 7).
- Не устанавливайте на этот аппарат проигрыватель виниловых дисков. Такие проигрыватели очень чувствительны к шумовым помехам, генерируемым другими устройствами, на которые подается питание от сети переменного тока: если проигрыватель находится слишком близко от такого устройства, при воспроизведении диска слышно фоновое гудение.

Электропитание

Питание на усилитель подается через сетевой шнур с неотсоединяемой штепсельной вилкой. Убедитесь, что вилка шнура питания, прилагаемого к аппарату, подходит к вашей розетке сети переменного тока. Если вилка не подходит к розетке, обратитесь по месту приобретения аппарата для замены шнура питания.

Если сетевое напряжение в вашем регионе отличается от номинального напряжения аппарата, немедленно обратитесь по месту его приобретения.

Плотно вставьте штекерный конец (стандарта IEC (МЭК, Международной электротехнической комиссии)) шнура питания в гнездо для подвода питания на задней панели аппарата. Вставьте другой конец шнура (штепсельную вилку) в розетку электросети и, если розетка выключаемая и выключена, включите её.

Питание в режиме ожидания

Для включения аппарата, находящегося в режиме ожидания, с пульта дистанционного управления напряжение подается на управляемый блок питания до тех пор, пока аппарат подключен к сетевой розетке. Все остальные цепи аппарата в режиме ожидания отключены выключателем питания на передней панели или соответствующей кнопкой пульта ДУ, и мощность, потребляемая в этом режиме, составляет менее 2 Вт.

Это означает, что даже при нахождении выключателя питания в положении выключения может быть слышно слабое «остаточное» гудение сетевого трансформатора внутри усилителя. Это абсолютно нормально. Однако в ситуациях, когда аппарат долго не будет использоваться, рекомендуем отсоединять его от сетевой розетки.

Межкомпонентные кабели

Рекомендуем использовать высококачественные экранированные кабели, специально предназначенные для аудио / видеокomпонентов. Другие кабели, отличающиеся от рекомендованных величиной собственного полного сопротивления, ухудшат рабочие характеристики вашей системы (например, при передаче аудиосигналов не используйте кабели, предназначенные для видеосоединений). Все кабели должны быть настолько короткими, насколько это возможно в данной системе.

Желательно подключить компоненты так, чтобы шнуры питания находились как можно дальше от аудиокабелей. В противном случае возможно наведение нежелательных шумовых помех на аудиосигналы.

СОЕДИНЕНИЯ С ДРУГИМИ КОМПОНЕНТАМИ

Примечание

Функции разъемов TRIG OUT и REMOTE IN используются только для построения многозонных (многокомнатных) систем.

При обычной эксплуатации они не задействуются.

Клеммы для подключения акустических систем

Усилитель Arcam A28 оснащён двумя наборами клемм для подключения акустических систем. Информация о подключении акустических систем – на стр. 8

Разъём питания

Подключите к нему кабель питания (входит в комплект поставки)

Переключатель напряжения

Напряжение, заданное этим переключателем, должно совпадать с напряжением питания в вашем регионе

Триггерный выход

С этого гнезда подается 12-вольтовый сигнал при каждом включении усилителя (т.е. когда он не отсоединен от электросети и не находится в режиме ожидания). Этот сигнал можно использовать для включения усилителей мощности (или других устройств), подключенных к A28

Вход сигналов дистанционного управления

Это гнездо обеспечивает прием усилителем сигналов ДУ, если датчик этих сигналов загорожен каким-либо препятствием (или невидим для пульта ДУ по какой-то иной причине – см. стр. 7)

Выходы предусилителя

Эти разъемы понадобятся вам только в том случае, если вы хотите использовать A28 как предварительный усилитель в сочетании, например, с усилителем мощности P38 для раздельного усиления низких и высоких частот (см. стр. 9)

Аудиовходы

Маркировка под этими разъёмами обозначает входы, рекомендуемые для конкретных устройств, хотя к линейным входам уровня можно подключать любые подходящие устройства (название входа, отображаемое на дисплее передней панели, изменить нельзя).

Разъёмы, обозначенные DVD, SAT, TUNER, CD и AUX являются входами линейного уровня. Вход PHONO (MM) имеет другие характеристики (см. стр. 14). Дополнительная информация – на странице 7

Контур для записи

Данный усилитель оснащён контуром для подключения записывающих устройств (CD-рекордеров, кассетных дек и пр.)

Разъём заземления проигрывателя виниловых дисков

Это разъем для подключения заземляющего провода вашего проигрывателя грампластинок. Имейте в виду, что этот разъем нельзя использовать в качестве защитного заземления!

Примечание

Прежде чем подключать ваш интегральный усилитель, пожалуйста, прочтите разделы «Размещение аппарата», «Электропитание» и «Межкомпонентные кабели» на странице 5!

Выход предусилителя

PRE OUT

Для того чтобы использовать A28 в качестве специализированного предварительного усилителя или как часть системы раздельного усиления по схеме bi-amping, соедините разъёмы PRE OUT с входными разъёмами усилителя мощности.

Контур для записи

A28 оснащен контуром для записи, к гнездам которого подключаются записывающие устройства (такие, как CD-рекордер, DAT-рекордер, кассетная дека, видеомагнитофон и пр.).

AV RECORD OUT (Аудио/видеовыход для записи)

Подсоедините эти выходные гнезда к входным гнездам вашего записывающего устройства (обычно имеют маркировку **RECORD** или **IN**).

AV PLAY IN (Аудио/видеовход для воспроизведения)

Подсоедините к этим входам выходные гнезда вашего записывающего устройства (обычно имеют маркировку **PLAY** или **OUT**).

Если у вас нет записывающего устройства, вы можете подключить к этим входам другой аппарат (линейного уровня): телевизор, DVD-проигрыватель, CD-проигрыватель, тюнер, PVR и т.п.

Аудиовходы

Несмотря на то, что эти входы маркированы названиями конкретных устройств, все они имеют одинаковые характеристики и каждый может использоваться для подключения любого устройства линейного уровня. Исключением является вход для проигрывателя грампластинок PHONO (MM) (см. стр. 14).

DVD

Разъёмы для подключения аналоговых выходов DVD-проигрывателя.

AV (Разъёмы аудио-видео)

Гнезда для подключения аналоговых выходов другой аудио-видео аппаратуры: видеомагнитофона, цифрового ТВ, спутникового ресивера или Nicam-тюнера.

TUNER

Разъёмы для подключения аналоговых выходов FM-, AM- или DAB-тюнера.

CD

Разъёмы для подключения аналоговых выходов CD-проигрывателя.

AUX (Дополнительное устройство)

Это разъёмы общего назначения, которые можно использовать для подключения iPod® (межблочным аналоговым кабелем **Arcam rLead** или через док-станцию **Arcam rDock**) или для подключения аналоговых аудиовыходов любого устройства с линейным выходом (игровой или телевизионной абонентской приставки и пр.).

SAT (Ресивер спутникового телевидения)

Разъёмы для подключения спутникового ТВ-ресивера или декодера каналов кабельного телевидения.

Вход для проигрывателя виниловых дисков

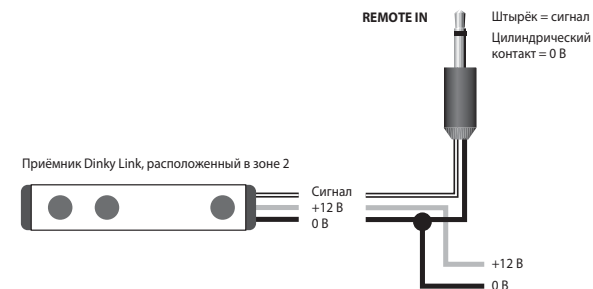
Разъёмы **PHONO (MM)** обеспечивают каскад предварительного усиления для обработки выходного сигнала низкого напряжения, который подается со звукоснимателя с подвижным магнитом. Если у вас уже есть внешний фонокорректор (корректирующий усилитель для подключения головки звукоснимателя проигрывателя грампластинок), который вы хотите использовать, соедините его выход с одним из входов линейного уровня (например, с **AUX**).

Управление усилителем из другой комнаты

Для образования полной системы управления усилителем A28 из другой комнаты требуются внешний приёмник сигналов дистанционного управления с автономным 12-вольтным источником питания (такой, как Xantech Dinky Link), расположенный в зоне 2, и усилитель мощности (такой, как Arcam A28 или P38).

На рисунке показана монтажная схема, применимая и к другим внешним инфракрасным приемникам, имеющимся в продаже.

Кроме того, с триггерного выхода A28 может подаваться пусковой сигнал напряжением +12 В для управления такими устройствами, как усилитель мощности, в зоне 2. Этот 12-вольтный триггер активируется при включении усилителя (переключении из режима ожидания в рабочий режим).



АКУСТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

Подключение акустических систем

Подключение с использованием одной пары клемм

Это традиционный и простейший способ подключения акустических систем, при котором между усилителем и каждой АС прокладывается одна кабель на канал.

Подключение по схеме bi-wiring

При подключении акустических систем по этой схеме между усилителем и каждой АС прокладываются два отдельных кабеля, по одному из которых передаются низкочастотные, а по другому – высокочастотные сигналы.

Подключение по схеме **bi-wiring** может улучшить звучание вашей аудиосистемы, поскольку разделение высоко- и низкочастотных сигнальных токов по двум акустическим кабелям исключает искажения, вызываемые нежелательным взаимодействием разночастотных токов в одном кабеле.

A28 обеспечивает простое подключение по схеме **bi-wiring**, но ваши АС должны быть оснащены отдельными клеммами для двух кабелей. Каждая АС должна иметь две пары клемм: одну с маркировкой **HF** (High Frequency – Высокочастотные) и одну с маркировкой **LF** (Low Frequency – Низкочастотные).

Подключение по схеме bi-amping

Bi-amping – это разделение низко- и высокочастотных сигналов по двум усилителям.

Подключение по схеме **bi-amping** требует использования двух усилителей на канал. Например, ваш A28 можно использовать для усиления верхних частот (верхов), а P38 – для усиления нижних частот (басов).

Замечания по подключению

- Не выполняйте никакие соединения ни с каким усилителем, когда он включён. Рекомендуем перед выполнением соединений полностью отключить усилитель от электросети.
- Перед первым включением вашего усилителя(ей) после подсоединения акустических систем, пожалуйста, тщательно проверьте все соединения. Убедитесь, что оголенные провода или кабели не соприкасаются друг с другом или с корпусом усилителя (это может привести к коротким замыканиям) и что положительные (+) выводы кабелей соединены с положительными, а отрицательные (-) выводы кабелей – с отрицательными клеммами. Обязательно проверьте соединения как на усилителе, так и на акустических системах.
- После выполнения соединений включите усилитель(и), выберите источник сигнала, а затем постепенно увеличьте громкость до желаемого уровня.
- Если вы не уверены в том, как именно должны быть подключены компоненты вашей аудио/видеосистемы либо нуждаетесь в рекомендациях по подключению типа **bi-wiring** или **bi-amping**, то, пожалуйста, обратитесь по месту приобретения аппарата, где будут рады вам помочь.

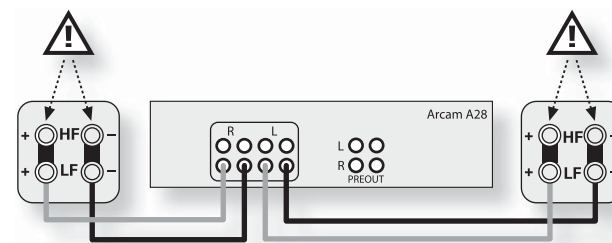
Подключение с использованием одной пары клемм

A28 предусматривает подключение по схеме bi-wiring, в связи с чем на задней панели и установлено по две пары акустических клемм на канал. Для подключения одной пары клемм на канал рекомендуем использовать нижний набор клемм. Если каждая из акустических систем имеет более одной пары клемм, используйте на каждой АС клеммы с маркировкой LF.

Подсоедините положительную акустическую клемму правого канала усилителя (красная, с маркировкой +R) к положительной клемме вашей правой АС. Точно так же соедините отрицательную клемму правого канала усилителя (черная, с маркировкой R-) с отрицательной клеммой правой АС. Повторите процедуру подключения для левой АС, используя клеммы усилителя с маркировкой +L и L-.

Если ваши АС могут быть подключены по схеме bi-wiring, то на каждой из них есть токопроводящая металлическая перемычка, соединяющая низкочастотные клеммы с высокочастотными.

При подключении одной пары клемм на канал эту перемычку УДАЛЯТЬ НЕЛЬЗЯ.



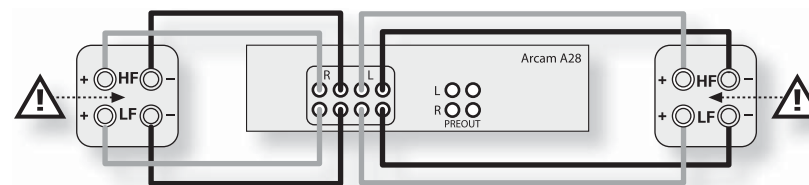
Подключение акустических систем к Arcam A28 одной парой клемм

Подключение по схеме bi-wiring

Подключение по схеме bi-wiring выполняется так же, как и с использованием одной пары клемм, за исключением того, что каждая АС подключается к усилителю парой кабелей.

Выполните инструкции, приведенные для подключения с использованием одной пары клемм; затем выполните те же действия с верхним набором клемм усилителя и клеммами с маркировкой HF на обеих АС. Пожалуйста, сверяйтесь с рисунком.

АС, которые могут быть подключены по схеме bi-wiring, имеют металлическую перемычку, соединяющую низкочастотные клеммы с высокочастотными. **При подключении по схеме bi-wiring эти перемычки НУЖНО УДАЛИТЬ.**



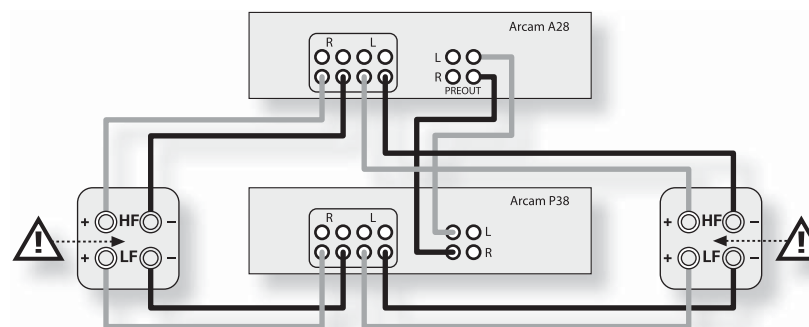
Подключение акустических систем к Arcam A28 по схеме bi-wiring

Подключение по схеме bi-amping

Подключение по схеме bi-amping требует использования двух усилителей на канал. Например, ваш A28 можно использовать для усиления верхних частот (верхов), а усилитель мощности P38 – для усиления нижних частот (басов).

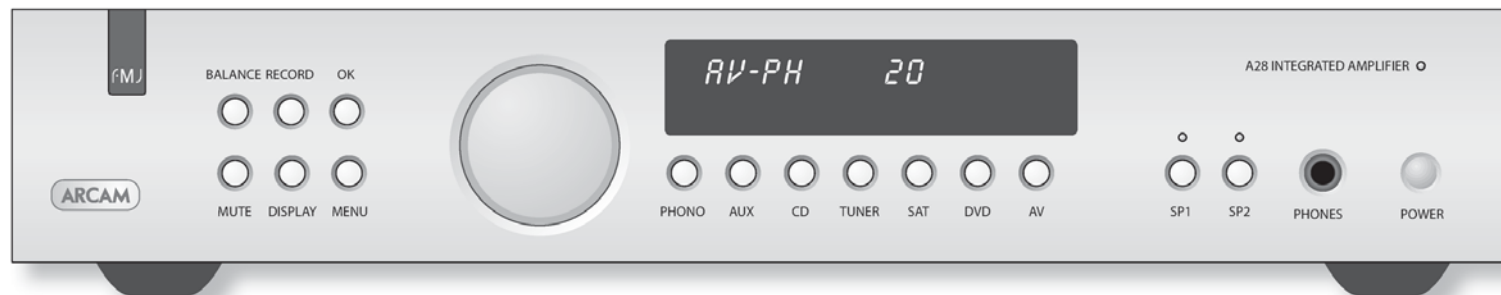
Подключите A28 к акустическим системам так, как описано для подключения одной пары клемм, за исключением того, что A28 должен быть подключен к тем клеммам АС, которые имеют маркировку HF. Подключите усилитель мощности (например, P38) к клеммам с маркировкой LF, как показано на рисунке. Помимо того, требуется пара межкомпонентных кабелей для соединения выходов предусилителя на A28 со входами усилителя мощности на P38.

Имейте в виду, что **имеющуюся на каждой АС металлическую перемычку, соединяющую нижние клеммы с верхними, НУЖНО УДАЛИТЬ.** Невыполнение этого требования приведет к одновременному повреждению обоих усилителей, на которое обязательства по гарантийному ремонту обычно не распространяются.




Подключение акустических систем к Arcam A28 и Arcam P38 по схеме bi-amping

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Включение усилителя

Аппарат включается и выключается кнопкой **POWER**. В качестве альтернативы аппарат можно переключать в режим ожидания и в рабочий режим кнопкой  на пульте дистанционного управления.

Светодиодный индикатор питания (рядом с надписью A28 INTEGRATED AMPLIFIER) отображает состояние усилителя:

1. Красный индикатор означает, что усилитель находится в режиме ожидания.
2. При включении усилителя индикатор на несколько секунд становится янтарно-желтым; в течение этого времени выходы отключены.
3. Когда усилитель входит в рабочий режим, индикатор становится зеленым.

Индикатор питания может мигать при возникновении ошибки – тип ошибки отображается на дисплее. Рекомендации по устранению неисправностей приведены в разделе «Нахождение и устранение неисправностей» на странице 15. Если устранить неисправность не удаётся, полностью отключите усилитель от электросети и обратитесь по месту приобретения аппарата.

Регулирование громкости

Для изменения громкости пользуйтесь ручкой управления (поворотным регулятором). Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для увеличения громкости и против часовой стрелки для ее уменьшения.

Звук можно отключать нажатием кнопки **MUTE** (Отключение звука) на передней панели или пульте дистанционного управления. При повторном нажатии этой кнопки (или изменении громкости) режим отключения звука отменяется.

SP1 и SP2 (Акустические системы 1 и 2)

Эти кнопки позволяют вам включать и выключать основные акустические системы (подключенные к нижнему набору клемм) и дополнительные акустические системы (подключенные к верхнему набору клемм).

Светодиодный индикатор над каждой из кнопок горит, если на текущий момент выбраны соответствующие АС. Если вы подключили A28 к АС с использованием одной пары клемм на канал, как описано на странице 9, должен светиться индикатор **SP1**, а если вы использовали описанную на той же странице конфигурацию bi-wiring, должны светиться оба индикатора: **SP1** и **SP2**. Имейте в виду, что если не светятся оба индикатора, то усилитель скорее всего не работает, поскольку все АС отключены.

При прослушивании «громких» источников входного сигнала, таких, как CD, усилитель может достичь своей полной мощности до появления на дисплее индикации **72** (максимальная громкость). И наоборот, источники сигнала более низкого уровня, такие, как тюнер, звучат тише при том же отображаемом уровне громкости. Для компенсации этого явления уровни входного сигнала каждого источника можно регулировать. Это можно сделать в меню настройки усилителя (см. стр. 11).

Выбор источника аудиосигнала

Та или иная кнопка выбора источника используется для выбора того источника, который подключен к входу, соответствующему кнопке.

Прослушивание через наушники

К гнезду для наушников (**PHONES**) можно подключить наушники с номинальным сопротивлением от 8 Ом до 2 кОм, оснащенные стереофоническим штекером 6.5-мм.

При подсоединении наушников выходы предусилителя и акустические системы отключаются. Гнездо для наушников активировано постоянно, если не отключена громкость.

Баланс

В дополнение к меню настройки усилителя (см. стр. 11) вы можете задавать баланс левого и правого стереоканалов напрямую, нажав на передней панели кнопку **BALANCE** и регулируя баланс ручкой управления.

Дисплей

Кнопка **DISPLAY** на передней панели изменяет яркость дисплея. Предусмотрены три уровня яркости: «полная», «приглушённая» и «дисплей выключен». Если вы выключите усилитель при заданной установке «дисплей выключен», то при повторном включении усилителя будет автоматически задана установка «приглушённая».

Запись с источника аудиосигнала

Усилитель позволяет осуществлять запись с источника и его прослушивание одного источника во время записи с другого. Сигнал для записи подается на выходные гнезда **AV** и **AUX**.

Выбор источника для записи

Выходы для записи можно настроить двумя способами:

1. для записи прослушиваемого источника.
2. для записи с какого-то конкретного (заданного) источника независимо от того, какой источник прослушивается.

Для записи прослушиваемого источника нажмите кнопку **RECORD** и, если необходимо, поворачивайте ручку управления до тех пор, пока на дисплее не появится индикация **REC SRC** (Запись с источника). Через несколько секунд дисплей вернется к отображению уровня громкости, и можно будет начинать запись. В этой конфигурации выбор другого входа изменяет источник, назначенный на выходы для записи.

Для записи с одного источника во время прослушивания другого нажмите кнопку **RECORD** и поворачивайте ручку управления до тех пор, пока на дисплее не появится индикация **REC** с последующим названием входа (**SAT PHONO CD TUNER AUX DVD**), с которого вы хотите выполнить запись. После этого можно начинать запись.


Для переключения с источника, выбранного для записи, на источник, который вы хотите слушать, нажмите соответствующую ему кнопку – это не изменит источник, назначенный на выходы для записи.

НАСТРОЙКА УСИЛИТЕЛЯ

Изменение параметров настройки усилителя

Изменение установок звуковых параметров

Различные функции этого усилителя можно настроить в соответствии с вашей аудио/видеосистемой. Приведенная диаграмма поможет вам перемещаться по имеющимся пунктам и опциям меню настройки.

Ручка управления показана на диаграмме как .

В обычном режиме работы аппарата на дисплее отображаются источник входного сигнала и заданный уровень громкости.

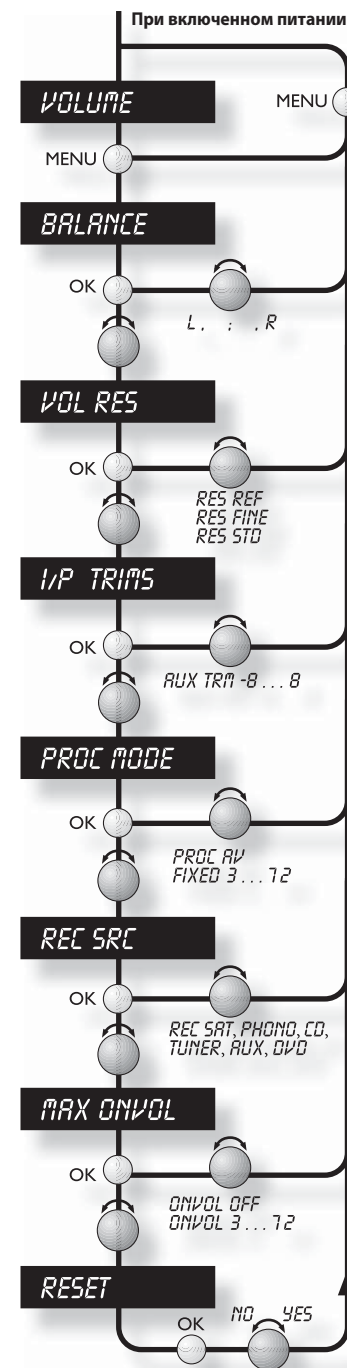
Один раз нажмите кнопку **MENU**, чтобы войти в меню настройки, и используйте ручку управления для циклического перемещения по пунктам меню. Найдя пункт меню,

установку которого вы хотите отрегулировать (в соответствии с информацией на дисплее передней панели), нажмите кнопку **OK** (Подтверждение). Для изменения установки выбранного параметра поворачивайте ручку управления. Нажмите кнопку **MENU**, чтобы сохранить изменение и вернуться в режим отображения громкости, либо еще раз нажмите кнопку **OK**, чтобы перейти к следующему параметру настройки.

Имейте в виду, что по истечении короткого периода времени меню исчезает, если не была нажата ни одна кнопка и не поворачивалась ручка управления, и на дисплее снова отображается текущий уровень громкости.

Меню настройки включает в себя следующие пункты:

<i>BALANCE</i>	Позволяет регулировать баланс выходного сигнала между каналами. Баланс можно регулировать и напрямую путем нажатия кнопки BALANCE на передней панели и последующего поворота ручки управления.
<i>VOL RES</i>	Вы можете выбрать одну из трех опций отображения уровня громкости: STD (Стандартное), FINE (Точное) или REF (Эталонное). Первые две отражают различные уровни чувствительности регулятора громкости, а третья задаёт фиксированные приращения шагами по 0.5 дБ.
<i>I/P TRIMS</i>	Подстройки входов используются для компенсации различий уровней выходных сигналов разных компонентов-источников. Если, например, звук от вашего CD-проигрывателя громче при определенном значении громкости на дисплее, чем от других входных источников, вы можете компенсировать эту разницу при помощи данной настройки, чтобы громкость проигрывателя соответствовала громкости других компонентов. Нажмите ту из кнопок выбора источников, которая соответствует входу, который вы хотите подстроить, а затем, поворачивая ручку управления, задайте (увеличьте или уменьшите) громкость входного сигнала выбранного источника.
<i>PROC MODE</i>	Позволяет задать коэффициент усиления (установку громкости) данного усилителя. После этого Arcam A28 (в сочетании с усилителем мощности) можно будет использовать для приведения в действие фронтальных левой и правой АС в системе пространственного звучания, если сигналы на них подаются от отдельного процессора, и громкость всей системы можно будет регулировать на процессоре. Подайте аудиосигнал от процессора на вход AV , а затем задайте коэффициент усиления A28, соответствующий усилителям, приводящим в действие другие ваши АС.
<i>REC SRC</i>	Для записи с одного источника при прослушивании другого поворачивайте ручку управления до тех пор, пока на дисплее не появится индикация REC с последующим названием входа (SAT , PHONO , CD , TUNER , AUX или DVD), с которого вы хотите выполнить запись. Доступ в режим настройки источника для записи возможен и напрямую – путем нажатия кнопки RECORD на передней панели.
<i>MAX ONVOL</i>	Эту настройку можно выполнить для ограничения максимальной громкости усилителя: впоследствии A28 входит в рабочий режим с установкой пониженного уровня громкости Max. On Volume , если громкость, заданная пользователем перед выключением усилителя, превышает это значение. Если для этого пункта задана опция OFF , A28 всегда включается с последним заданным уровнем громкости, даже если он очень высокий.
<i>RESET</i>	Подтверждающая опция YES восстанавливает заводские установки всех параметров усилителя



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Универсальный пульт дистанционного управления CR90

CR90 – отвечающий самым современным требованиям универсальный пульт, способный управлять восемью устройствами. Он запрограммирован на управление усилителем A28 и многими другими аппаратами марки Arcam (FM/DAB-тюнерами, CD- и DVD-проигрывателями).

Благодаря обширной встроенной библиотеке кодов этот пульт также можно использовать для управления множеством аудио/видеокомпонентов от других производителей – телевизорами, спутниковыми ресиверами и декодерами каналов кабельного телевидения, PVR-магнитофонами и CD-проигрывателями. См. список кодов в последнем разделе руководства по эксплуатации CR90.

Пульт CR90 относится к категории обучаемых, поэтому вы можете «научить» его почти любой функции какого-нибудь старого пульта, управляющего одним устройством. Вы также можете запрограммировать CR90 так, чтобы сигнал, испускаемый им при одном нажатии кнопки, содержал последовательность команд (макрокоманду) – см. руководство по эксплуатации CR90.

Поскольку CR90 является системным пультом ДУ, некоторые его кнопки не используются для управления A28. Например, кнопки **PVR** и **CD** всё-таки можно запрограммировать на управление соответствующими аппаратами, поэтому, если у вас есть, скажем, PVR-магнитофон, напрямую подключенный к телевизору или спутниковому ресиверу, вы можете использовать CR90 для управления им как частью вашей системы.

Кнопки выбора источников сигнала

Поскольку CR90 может управлять не только усилителем A28, но и целым рядом других устройств, многие его кнопки имеют больше одной функции в зависимости от выбранного «режима устройства» или «страницы».

Кнопки выбора устройств – **DVD** (DVD-проигрыватель), **SAT** (Ресивер спутникового телевидения), **AV** (телевизор), **TUN** (Тюнер), **AMP** (Усилитель) и **AUX** (Дополнительное устройство) – предназначены как для выбора того или иного источника сигнала, так и для настройки CR90 на управление конкретным устройством.

Другими словами, эти кнопки часто являются контекстно-зависимыми, в связи с чем вам нужно «сообщать» пульту, устройством какого типа вы хотите управлять (к примеру, нажимать кнопку **AV** для выбора видеодисплея), прежде чем вы сможете управлять тем или иным устройством.

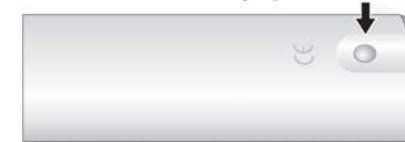
Сначала выберите кнопку источника

Помните, что надо выбрать кнопку источника перед тем, как нажимать командные кнопки – пульт ДУ использует разные командные коды в зависимости от выбранного источника.

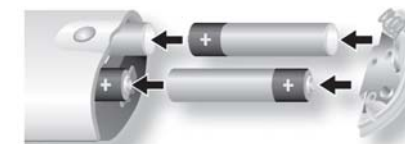


DVD	DVD-проигрыватель
SAT	Ресивер спутникового телевидения
AV	Аудиовход для телевизора
TUN	DAB-, FM- или AM-тюнер
AMP	Управляет функциями усилителя Arcam A28 (и, непосредственно, Arcam P38, подключенным к A28)
AUX	Вход для дополнительного устройства, например – iPod®, подключенного через док-станцию rDock или кабелем rLead
PVR	Не используется для управления A28
CD	Проигрыватель компакт-дисков

Установка батареек в пульт дистанционного управления



Нажав кнопку на задней части пульта, откройте отсек для батареек



Вставьте четыре батарейки типа AAA, соблюдая полярность (обозначена внутри отсека)
Установите на место крышку отсека



Командные кнопки

	POWER (Питание) – переключает A28 между режимом ожидания и рабочим режимом
1–9	Некоторые нумерованные кнопки можно использовать для выбора источников сигнала: 1 Вход для DVD-проигрывателя 2 Вход для CD-проигрывателя 3 AV, аудиовход для телевизора 4 AUX, линейный вход для дополнительного устройства 5 Не используется для A28 6 SAT, вход для спутникового декодера 7 TUN, вход для DAB/FM/AM-тюнера 8 Вход для проигрывателя виниловых дисков 9 Не используется для A28
SHIFT	Изменяет функции кнопок (см. ниже описания отдельных кнопок)
	Осуществляют навигацию по пунктам меню A28. Кнопка OK подтверждает выбор.
	SHIFT + – включение питания SHIFT + – выключение питания
OK	Подтверждает выбранную установку (эквивалент кнопки Enter или Select на некоторых пультах ДУ)
MENU	Выводит на дисплей передней панели A28 меню настройки (см. стр. 11)
DISP	Циклически переключает опции яркости дисплея («приглушённая», «полная», «дисплей выключен»)
	При однократном нажатии отключает подачу сигнала на акустические системы и выходы предусилителя. При повторном нажатии (или изменении громкости) режим отключения звука отменяется
- / +	Циклически переключает опции яркости дисплея («приглушённая», «полная», «дисплей выключен»)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Длительная выходная мощность (20 – 20000 Гц при КНИ 0.5%) на канал	
Оба канала, 8 Ом, 20 – 20000 Гц	75 Вт
Один канал, 4 Ом, при 1 кГц	130 Вт
Гармонические нелинейные искажения, 80% мощности, 8 Ом при 1 кГц	0.004%
Входы	
Для звукоснимателя проигрывателя грампластинок:	
Входная чувствительность при 1 кГц	2,5–15 мВ (регулируется пользователем)
Входной импеданс	47 кОм
Отношение сигнал/шум (по стандарту CCIR, 65 Вт)	88 дБ
Запас по перегрузке	31 дБ
Линейные и аудио/видеоходы:	
Номинальная чувствительность	250 мВ – 1.5 В (регулируется пользователем)
Входное сопротивление	22 кОм
Соотношение сигнал / шум (по стандарту CCIR, 65 Вт)	98 дБ
Выход предусилителя	
Номинальный уровень выходного сигнала	630 мВ
Выходной импеданс	< 50 Ом
Выход на наушники	
Максимальный уровень выходного сигнала при нагрузке 600 Ом	7 В
Выходной импеданс	100 Ом
Общие характеристики	
Напряжение сети	110 – 120 В или 220 – 240 В
Потребляемая мощность (максимальная)	650 ВА
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	2.5 ВА
Габариты (Ш x Г x В, с учетом ножек)	432 x 275 x 85 мм
Вес (без упаковки)	8.5 кг
Вес (с упаковкой)	10.4 кг
Прилагаемые аксессуары	сетевой шнур пульт дистанционного управления CR90 4 батарейки типоразмера AAA
Ошибки и пропуски исключены	
ПРИМЕЧАНИЕ: Значения всех приведенных параметров являются типовыми, если не указано иное	

Политика непрерывной модернизации

Компания Arcam придерживается политики непрерывной модернизации своей продукции. Это означает, что конструктивно-функциональные особенности и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления

Нахождение и устранение неисправностей

В случае возникновения каких-либо проблем с вашим усилителем проверьте следующие пункты:

Нет звука

Убедитесь, что:

- Усилитель A28 включён
- На усилителе не активирована функция отключения звука (т.е. на дисплее передней панели не отображается индикация **MUTE**)
- Выбранный источник сигнала генерирует звук (например, если выбран CD-проигрыватель, воспроизводится ли CD)
- На A28 не выбран вход **AV** вместо ожидаемого источника сигнала. Если выбран этот вход, нажмите кнопку **AV**, чтобы отменить его выбор
- На A28 / P38 активированы выходы на акустические системы, на что указывает светящийся индикатор над кнопкой **SP1** и/или **SP2** (в соответствии выбранным АС)

Звук неожиданно пропадает

Если температура внутреннего радиатора поднимается выше безопасного уровня, то для предотвращения перегрева усилителя внутри него срабатывает термовыключатель и система защиты временно отключает выходы на акустические системы. Когда радиатор остывает, система автоматически возвращается в исходное состояние.

• Если подключены два пары низкоимпедансных акустических систем (6 Ом или меньше), перегрузки более вероятны. Перегрузка усилителя может вызвать его отключение вследствие перегрева.

• Имейте в виду, что из-за высокого напряжения выходного сигнала CD-проигрывателя достижение полной мощности вашим усилителем возможно даже в том случае, если громкость не установлена на максимум. Информацию о подстройке входа для CD-проигрывателя или другого внешнего устройства см. на стр. 11.

Усилитель не включается после автоматического отключения

Усилитель оснащён защитным механизмом, который активируется при попытке включить аппарат сразу после его автоматического отключения. Если это произошло, подождите 30 секунд, прежде чем снова включать аппарат.

Коды дистанционного управления

В приведенных ниже таблицах указаны инфракрасные сигналы команд ДУ, принимаемые усилителем A28.

Имейте в виду, что A28 также реагирует на код 20–53 (команда включения воспроизведения на CD-проигрывателе Arcam). При приеме этой команды A28 автоматически переключается на CD-вход.

Команды управления питанием

Command	Decimal Code
Power toggle	16–12
Power-on	16–123
Power-off	16–124

Команды выбора источников сигнала

Command	Decimal Code
SAT select	16–0
PHONO select	16–1
AV select	16–2
TUNER select	16–3
DVD select	16–4
CD select	16–7
AUX select	16–8

Команды перемещения по меню

Command	Decimal Code
UP	16–32
DOWN	16–33
MENU	16–37
OK	16–87

Команда управления дисплеем

Command	Decimal Code
Display	16–59

Команды регулирования громкости

Command	Decimal Code
Mute	16–13
Vo lume up	16–16
Vo lume down	16–17

Команды управления акустическими системами

Command	Decimal Code
Speaker 1 toggle	16–35
Speaker 2 toggle	16–39
Speaker 1 on	16–43
Speaker 1 off	16–44
Speaker 2 on	16–45
Speaker 2 off	16–46

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Всемирная гарантия

Эта гарантия дает вам право на бесплатный ремонт устройства в течение одного года со дня его приобретения у авторизованного дилера компании Arcam. Производитель не несет ответственности за дефекты, возникшие по вине пользователя, из-за неправильной эксплуатации устройства, износа или несанкционированной регулировки или несанкционированного ремонта. Производитель не несет ответственности и за повреждения или убытки, возникшие при транспортировке от потребителя или к потребителю в течение гарантийного срока.

Гарантия распространяется:

На детали и ремонт в течение одного года со дня покупки. По истечении одного года оплата запасных частей и ремонтных работ осуществляется пользователем.

Гарантия не распространяется на оплату транспортных расходов.

Предъявление рекламаций

Устройство должно быть упаковано в оригинальную упаковку и отправлено дилеру, у которого было куплено, или в авторизованный сервисный центр (адрес сервисного центра указан в гарантийном талоне).

Посылка должна быть оплачена заранее, пересылка должна осуществляться какой-либо авторитетной фирмой доставки, но не почтой. Компания не несет ответственности за доставку устройства дилеру или дистрибутору, поэтому, пользователю настоятельно рекомендуется страховать устройство на случай ущерба при транспортировке.

Подробности вы можете узнать в компании Arcam по адресу:

*Arcam Customer Support Department,
Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE, CB5 9QR, England*

или на сайте www.arcam.co.uk

Возникли проблемы?

Если дилер не может ответить на ваши вопросы, касающиеся этого или какого-либо другого изделия компании Arcam, обратитесь в Службу поддержки пользователей, и мы сделаем все, чтобы вам помочь.

Регистрация

Вы можете зарегистрировать приобретенное изделие Arcam на нашем сайте: www.arcam.co.uk

ARCAM

A&R Cambridge Ltd, Pembroke Avenue, Waterbeach, CAMBRIDGE CB25 9QR, England

Представитель в России – Barnsly Sound Organization | Тел. +7 499 257 7634, факс +7 495 251 9132, e-mail arcam@barnsly.ru | www.barnsly.ru

